

# Speedphone 100

Bedienungsanleitung



Erleben, was verbindet.





# Willkommen.

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für das Speedphone 100 der Telekom entschieden haben.

Das Speedphone 100 ist ein Mobiltelefon für die Funkstandards DECT-GAP und CAT-iq. Mit dem Speedphone 100 telefonieren Sie in verbesserter HD Voice Sprachqualität zu anderen HD Voice fähigen Geräten.

Durch das neue Dienstmerkmal HD Voice sind Telefonate voller, klarer und haben einen natürlicheren Klang als bisher.

Für den Betrieb muss das Speedphone 100 über den Funkstandard DECT mit einer Basisstation verbunden werden. Dann kann das Speedphone 100 alle Leistungsmerkmale für Telefonie nutzen, die die Basisstation zur Verfügung stellt. Das Speedphone 100 ist für die Verwendung in Verbindung mit den Speedports W 723V und W 921V optimiert.

# Sicherheitshinweise.

Nehmen Sie Ihr Speedphone 100 in Betrieb, wie es im Abschnitt **Speedphone 100 in Betrieb nehmen** beschrieben ist.



**Der Gesetzgeber fordert, dass wir Ihnen Hinweise für Ihre Sicherheit und den Umgang mit dem Gerät geben. Ziel ist es, Schäden am Gerät und anderen Einrichtungen oder an Ihrer Person zu vermeiden. Die Telekom Deutschland GmbH haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung bzw. fahrlässige oder vorsätzliche Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen.**

---

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Speedphone 100 oder die dazugehörige Ladeschale eindringen, elektrische Schläge oder Kurzschlüsse die Folge sein können.



**Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Anleitung.**

---

- Betreiben Sie die Ladeschale des Speedphone 100 nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil.
- Stellen Sie die Ladeschale des Speedphone 100 so auf, dass die Anschlussleitung nicht im Freien liegt.
- Vermeiden Sie Installationen, bei denen die Anschlussleitung eine Gefahr durch Stolpern darstellt.
- Wenn Sie ein Hörgerät tragen, kann das Speedphone 100 einen unangenehmen Brummtton verursachen. Dieser Brummtton entsteht durch Funksignale, die in das Hörgerät eingekoppelt werden.
- Schnurlostelefone der Baureihe Speedphone von der Telekom arbeiten mit dem digitalen DECT-Standard. Sie sind damit abhörsicherer als analoge Geräte nach CT1+ Norm, die mit handelsüblichen Scannern abgehört werden konnten und aus diesem Grund seit Januar 2009 nicht mehr betrieben werden dürfen. In naher Zukunft wird es jedoch keinen hundertprozentigen Abhörschutz für Geräte mit DECT-Standard geben. Größere Abhörsicherheit als den digitalen DECT-Standard gewähren derzeit nur schnurgebundene Geräte.

# Inhaltsverzeichnis.

Willkommen.....	3
Sicherheitshinweise.....	4
Inhaltsverzeichnis.....	6
Auspacken und loslegen.....	11
<b>Speedphone aufstellen und anschließen. . . .</b>	<b>11</b>
<b>Gerät auspacken.....</b>	<b>12</b>
Verpackungsinhalt überprüfen. ....	12
<b>Gerät überprüfen. ....</b>	<b>13</b>
<b>Aufstellort. ....</b>	<b>14</b>
<b>Bedienelemente. ....</b>	<b>15</b>
<b>An das Stromnetz anschließen. ....</b>	<b>19</b>
<b>Speedphone 100 ein- und ausschalten.....</b>	<b>21</b>
<b>Speedphone 100 an Speedport anmelden..</b>	<b>22</b>

Automatisch anmelden. ....	22
Manuell anmelden. ....	23
<b>Navigieren. ....</b>	<b>24</b>
<b>Symbole in der Anzeige. ....</b>	<b>25</b>
<b>Grundfunktionen. ....</b>	<b>26</b>
<b>Rufnummern direkt wählen. ....</b>	<b>27</b>
<b>Wählen aus Telefonbuch und Anruflisten. ...</b>	<b>28</b>
<b>Telefonbucheintrag anlegen. ....</b>	<b>29</b>
Meine Kontakte. ....	29
Unsere Kontakte. ....	30
<b>Kontakt suchen. ....</b>	<b>32</b>
<b>Anruf entgegennehmen. ....</b>	<b>33</b>
<b>Anruf automatisch annehmen. ....</b>	<b>34</b>
<b>Freisprechen. ....</b>	<b>35</b>
<b>Stummschalten verwenden. ....</b>	<b>36</b>
<b>Lautstärke regeln. ....</b>	<b>37</b>
<b>Tastensperre. ....</b>	<b>38</b>
Tastensperre nutzen. ....	38

Tastensperre einschalten. ....	38
Tastensperre ausschalten. ....	38
<b>Hinweistöne ein- / ausschalten. ....</b>	<b>39</b>
<b>Komfortfunktionen. ....</b>	<b>40</b>
<b>SprachBox. ....</b>	<b>40</b>
Eingegangene Nachrichten anhören. ....	40
Rufnummer der SprachBox ändern. ....	41
<b>Interne Gespräche. ....</b>	<b>41</b>
<b>Basisstation wechseln. ....</b>	<b>42</b>
<b>Makeln. ....</b>	<b>44</b>
<b>Dreierkonferenz. ....</b>	<b>46</b>
<b>Erweiterte Funktionen. ....</b>	<b>48</b>
<b>Wecker. ....</b>	<b>49</b>
<b>Neue Nachrichten. ....</b>	<b>50</b>



## Einstellungen..... 51

### **Allgemeine. .... 52**

Anzeige.....52

Sendeleistung.....53

Ladeschale.....53

Datum / Uhrzeit.....54

Tasten I / II. ....54

Basis-PIN. ....54

An- / Abmelden.....54

Firmware.....55

Lieferzustand.....55

### **Audio. .... 56**

Tonruf. ....56

Hinweistöne.....56

### **AWS (Anrufweitschaltung). .... 57**

### **Telefonie. .... 58**

<b>Anhang.....</b>	<b>60</b>
Zurücksetzen auf Lieferzustand (Reset)...	61
Technischer Service.....	64
CE-Zeichen. ....	65
Technische Daten.....	66
Gewährleistung.....	67
Reinigen. ....	68
Rücknahme von alten Geräten. ....	69
Rücknahme und Recycling von Batterien .... und Akkus.....	70
Kurzanleitung Speedphone 100. ....	72
Quick Start Speedphone 100.....	73
Kısa Kullanma Kılavuzu Speedphone 100 ..	74

# Auspacken und loslegen.

## Speedphone aufstellen und anschließen.

Ihr Speedphone 100 ist ein hochwertiges Gerät, das nur dann zu Ihrer Zufriedenheit funktioniert, wenn alle für die Inbetriebnahme notwendigen Voraussetzungen erfüllt sind.

Für Telefonverbindungen mit dem Speedphone 100 benötigen Sie einen Speedport mit integrierter DECT-Basisstation, der mit einem Telefonanschluss oder dem Internet verbunden ist. Der verwendete Speedport muss den Standard CAT-iq 1.0 Standard erfüllen. Um den vollen Funktionsumfang des Speedphone 100 nutzen zu können, benötigen Sie einen Speedport, der den Standard CAT-iq 2.0 erfüllt.

## Gerät auspacken.

### **Verpackungsinhalt überprüfen.**

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit.

- 1 Speedphone 100
- 1 Akkufachabdeckung
- 3 Akkus (AAA/Micro)
- 1 Ladeschale
- 1 Steckernetzteil
- 1 Bedienungsanleitung

## Gerät überprüfen.

Bevor Sie Ihr Speedphone 100 in Betrieb nehmen, sollten Sie zunächst sorgfältig überprüfen, ob irgendwelche Schäden

- an der Verpackung darauf hindeuten, dass das Gerät beim Transport beschädigt wurde!
- am Gehäuse oder am Steckernetzteil bzw. Netzkabel sichtbar sind!

Auf keinen Fall dürfen Sie das Gerät in Betrieb nehmen, wenn es beschädigt ist! Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Technischen Kundendienst der Telekom.

---

**Tipp:** Bewahren Sie die Originalverpackung des Geräts auf. Sie können diese dann für einen Transport anlässlich eines Umzugs oder zum Versand des Geräts verwenden.

---

## Aufstellort.

Der Aufstellort des Speedphone 100 muss sich in der Nähe einer Steckdose befinden.

Beachten Sie dabei bitte Folgendes:

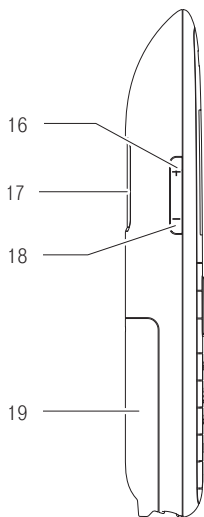
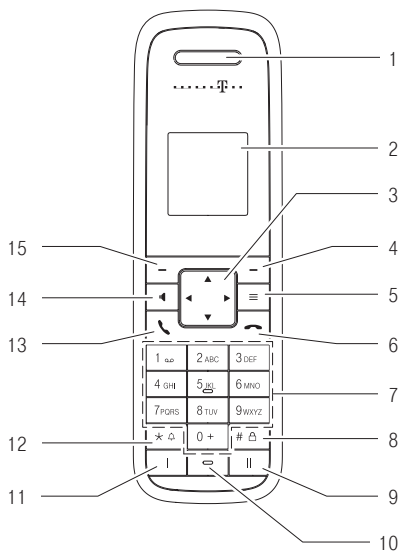
- Stellen Sie das Speedphone an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Achten Sie auf genügend Abstand zu Störquellen wie Mikrowellen oder Elektrogeräten mit großem Metallgehäuse.

**Hinweis: Moderne Möbel sind mit einer unüberschaubaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist nicht auszuschließen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße der Ladeschale des Speedphone 100 angreifen und aufweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Außerdem können temperaturempfindliche Oberflächen durch die Wärmeentwicklung des Geräts beschädigt werden.**

## Bedienelemente.

Machen Sie sich mit dem Speedphone 100 vertraut:

- |    |                                |
|----|--------------------------------|
| 1  | Hörkapsel                      |
| 2  | Anzeige                        |
| 3  | Navigationstaste               |
| 4  | Rechte Auswahlstaste (Softkey) |
| 5  | Nachrichtentaste               |
| 6  | Auflegetaste                   |
| 7  | Zifferntasten                  |
| 8  | Rautetaste / Tastensperre      |
| 9  | Kurzwahltaste „II“             |
| 10 | Mikrofon                       |
| 11 | Kurzwahltaste „I“              |
| 12 | Sterntaste / Tonruf aus        |
| 13 | Gesprächstaste                 |
| 14 | Lautsprechartaste              |
| 15 | Linke Auswahlstaste (Softkey)  |
| 16 | Lautstärke hoch                |
| 17 | Lautsprecher                   |
| 18 | Lautstärke runter              |
| 19 | Akkufachabdeckung              |





## Speedphone in Betrieb nehmen.

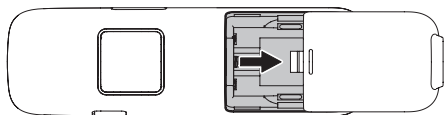
Sie können Ihr Speedphone 100 mit wenigen Handgriffen in Betrieb nehmen:

- Akku einlegen.
- Akkufachabdeckung aufsetzen.
- Speedphone 100 einschalten.

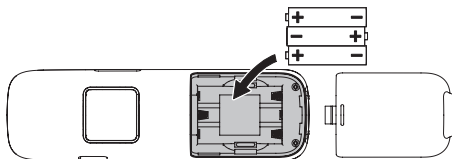
---

**Tipp:** Bei der ersten Inbetriebnahme müssen Sie nur den Folienstreifen herausziehen. Die Akkus sind bereits eingelegt.

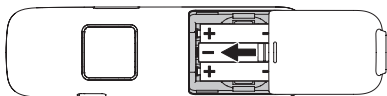
---



1. Das Akkufach befindet sich auf der Rückseite des Speedphone 100. Schieben Sie die Akkufachabdeckung mit leichtem Druck auf die Einkerbung wie in der Grafik dargestellt in Pfeilrichtung ab.



2. Setzen Sie die Akkus wie in der Grafik dargestellt in das Speedphone 100 ein. Drücken Sie beim Einsetzen die Akkus einzeln und polrichtig in Richtung der jeweiligen Feder und dann nach unten, bis diese einrasten.



3. Schieben Sie den Akkufachdeckel wie in der Grafik dargestellt in Pfeilrichtung auf das Speedphone 100 auf.
4. Stellen Sie das Speedphone 100 in die Ladeschale. Das Speedphone 100 schaltet sich automatisch ein.
5. Warten Sie, bis das Speedphone 100 vollständig hochgefahren ist.

- Um die volle Akkuleistung abrufen zu können, sollte das Speedphone 100 nach dem ersten Anmeldevorgang für wenigstens 16 Stunden in der Ladeschale bleiben.

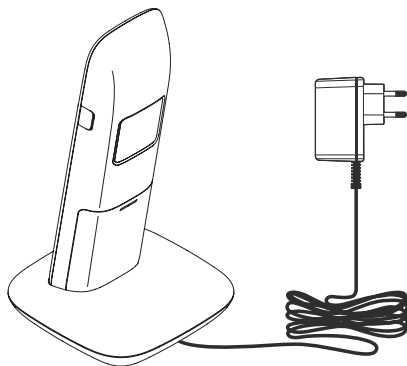
## An das Stromnetz anschließen.



**Vermeiden Sie mögliche Schäden und stecken Sie das Steckernetzteil nie in eine Steckdose, von der Sie nicht sicher sind, dass sie den auf dem Typenschild des Steckernetzteils angegebenen Werten entspricht.**

---

Die Ladeschale des Speedphone 100 verfügt über keinen Ein-/Ausschalter. Das bedeutet, dass das Gerät mit Spannung versorgt wird, sobald es mit der Steckdose verbunden ist.



1. Schließen Sie das Steckernetzteil an die Buchse zum Anschluss des Steckernetzteils am Speedphone 100 an.
2. Schließen Sie das Steckernetzteil über eine eigene Steckdose an.

Leistungsaufnahme in Ladeschale:

- ca. 0,8 W bei Akkuladung
- ca. 0,1 W ohne Akkuladung

## Speedphone 100 ein- und ausschalten.



Drücken Sie die Auflegetaste kurz, um das Speedphone 100 einzuschalten.

---



Drücken Sie die Auflegetaste lange, um das Speedphone 100 auszuschalten.

---

## Speedphone 100 an Speedport anmelden.

### Automatisch anmelden.



Drücken Sie die Auflegetaste kurz, um das Speedphone 100 einzuschalten.

---



Drücken Sie **OK**.

---



Drücken Sie kurz die Anmelde-taste am Speedport.

---



Geben Sie die gültige PIN ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden (bei Auslieferung „0000“) und drücken Sie **OK**.

---

Das Speedphone 100 zeigt an, dass die Anmeldung erfolgreich war.

---

Das Speedphone 100 ist jetzt mit Ihrem Speedport verbunden und kann für Telefonie benutzt werden. Sollte die Anmeldung wider Erwarten nicht erfolgreich gewesen sein, können Sie das Speedphone 100 manuell am Speedport anmelden.

## Manuell anmelden.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie **Allgemeine** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie **An- / Abmelden** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie **Anmelden** und drücken Sie die **OK**.

---



Wählen Sie eine Basisstation aus und drücken Sie **OK**.

---



Drücken Sie kurz die Anmelden-Taste am Speedport.

---



Geben Sie die gültige PIN ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden (bei Auslieferung „0000“) und drücken Sie **OK**.

---

Das Speedphone 100 zeigt an, dass die Anmeldung erfolgreich war.

---

## Navigieren.

Mit der Navigationstaste bewegen Sie sich durch die Menüs des Speedphone 100.



Navigieren Sie nach oben, unten, links oder rechts, um einen Menüeintrag anzusteuern.

---



Navigieren Sie nach rechts oder drücken Sie die rechte Auswahltaste, um einen Menüeintrag zu öffnen.

---



Navigieren Sie nach links oder drücken Sie die Auflegentaste, um in den übergeordneten Menüeintrag zurückzukehren.

---















Sie können das aktuelle Menü verlassen. Wählen Sie die linke Auswahltaste.

---



## Symbole in der Anzeige.

Zustände und Funktionen werden mit folgenden Symbolen angezeigt:

	Verbindungsqualität mit der Basisstation (gut bis schwach)
	Mobilteil zu weit von der Basisstation entfernt (nicht sichtbar im Full ECO Mode)
	/ Full ECO Mode ein
	Akkuladestand (voll bis leer)
	Akku wird geladen
	Akkuzustand unbekannt
	Tastatur gesperrt
	Freisprechbetrieb aktiv
	Mikrofon aus (Stummschaltung)
	HD Voice Verbindung
	Klingelton aus
	Alarm ein

# Grundfunktionen.

Mit dem Speedphone 100 können Sie wie gewohnt komfortabel telefonieren. Sie erreichen Ihre Gesprächspartner durch Eintippen der Rufnummer über das Tastenfeld oder durch Auswählen der Rufnummer aus Telefonbuch, Anrufliste oder der Wahlwiederholungsliste.

Weitere Grundfunktionen sind Freisprechen, Lautstärkeregelung, Tastensperre, Stummschaltung oder die Suchfunktion für Rufnummern.

## Rufnummern direkt wählen.



Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein.

---



Drücken Sie die Gesprächstaste.

---

---

**Tipp:** Alternativ können Sie auch so lange die Gesprächstaste drücken, bis das Freizeichen ertönt und dann die gewünschte Rufnummer eingeben.

---

## Wählen aus Telefonbuch und Anruflisten.

Mit Ihrem Speedphone 100 können Sie ein Telefonbuch und verschiedene Anruflisten nutzen, um Telefongespräche bequem herzustellen.



**Anruflisten** oder **Kontakte** öffnen.



Wählen Sie einen Eintrag aus und drücken Sie die Gesprächstaste. Die Verbindung wird hergestellt.



Um die Verbindung zu beenden, drücken Sie die Auflegetaste.

## Telefonbucheintrag anlegen.

### Meine Kontakte.

Sie können Kontakte in Ihrem Speedphone 100 im Telefonbuch **Meine Kontakte** anlegen. Dieses Telefonbuch steht dann nur dem Nutzer des jeweiligen Mobiltelefons zur Verfügung. Wollen Sie den Telefonbucheintrag für alle nutzbar machen, folgen Sie der Anweisung im Abschnitt **Unsere Kontakte**.



**Kontakte** öffnen.



Wählen Sie **Meine Kontakte** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Neuer Eintrag** und drücken Sie **OK**.



Geben Sie den Namen ein, unter dem der Kontakt aufgeführt werden soll.



Geben Sie die Rufnummern ein, die Sie dem Kontakt zuordnen wollen.



Drücken Sie **Speichern**.

Sie können jetzt auf den angelegten Telefonbucheintrag zugreifen; wählen Sie dazu das Telefonbuch **Meine Kontakte**.

### **Unsere Kontakte.**

Mit Ihrem Speedphone 100 können Sie auf das Telefonbuch Ihres Speedport (**Unsere Kontakte**) zugreifen.

Das Anlegen von Telefonbucheinträgen in Ihrem Speedport ist in der Bedienungsanleitung Ihres Speedport beschrieben.

Im Anschluss an das Anlegen können Sie über Ihr Speedphone 100 auf den im Speedport angelegten Telefonbucheintrag zugreifen, wählen Sie dazu das Telefonbuch **Unsere Kontakte**.

## Eintrag aus Anrufliste ins Telefonbuch übernehmen.

Mit Ihrem Speedphone können Sie Einträge aus den Anruflisten in das Telefonbuch Ihres Speedphone übernehmen.



Drücken Sie **Anrufe**.

---



Wählen Sie den Eintrag aus, den Sie in das Telefonbuch übernehmen wollen.

---



Drücken Sie **Optionen**.

---



Wählen Sie **Speichern** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie **Neuer Eintrag** und drücken Sie **OK**.

---



Geben Sie den Namen ein, unter dem der Kontakt aufgeführt werden soll.

---



Drücken Sie **Speichern**.

---

Jetzt ist der Eintrag im Telefonbuch Ihres Speedphone gespeichert. Bei Anrufen wird der gespeicherte Name angezeigt

## Kontakt suchen.

In den Kontakten können Sie bequem nach Einträgen suchen.



Kontakte öffnen.

---



Wählen Sie **Meine Kontakte** oder **Unsere Kontakte**. Es werden nur die Einträge im ausgewählten Telefonbuch durchsucht.

---



Drücken Sie die Taste für den **Anfangsbuchstaben** des gesuchten Eintrags.

---



Sie können die Anzahl der **Suchergebnisse** weiter einschränken. Drücken Sie dazu die Tasten für weitere Buchstaben des gesuchten Eintrags.

---

Sie können **Kontakte** auch direkt durchsuchen, wenn Sie den gewünschten Anfangsbuchstaben lang drücken (**Direktwahl**). Verfahren Sie dann wie oben beschrieben.

Der gewünschte Ordner kann über **Einstellungen, Allgemeine, Kontakte** ausgewählt werden.



## Anruf entgegennehmen.

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, einen Anruf entgegenzunehmen.



**Gesprächstaste** drücken.

---



**Lautsprechertaste** drücken.

---

Ist die Funktion **Automatisch annehmen** eingeschaltet, nimmt das Speedphone 100 einen Anruf automatisch an, sobald Sie es aus der Ladeschale nehmen.

---

**Tipp:** Während eines Gesprächs können Sie anklopfende Anrufe durch Drücken der Auflegentaste abweisen.

---

## Anruf automatisch annehmen.

Um die automatische Rufannahme ein- oder auszuschalten, führen Sie die folgenden Schritte aus:



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie die Bestätigungstaste.



Wählen Sie **Allgemeine** und drücken Sie die Bestätigungstaste.



Wählen Sie **Ladeschale** und drücken Sie die Bestätigungstaste.



Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.



Drücken Sie **Speichern**.

---

## Freisprechen.

Um mehrere Personen an einem Gespräch teilhaben zu lassen, können Sie die Funktion **Freisprechen** nutzen.

---

**Tipp:** Stellen Sie das Telefon im Freisprechmodus auf den Tisch. Der Gesprächspartner kann so besser gehört werden.

---



Drücken Sie die **Lautsprechertaste** vor oder während des Gesprächs, um das Lauthören einzuschalten.

---



Drücken Sie erneut die **Lautsprechertaste**, um zum Hörerbetrieb zurückzukehren.

---

## Stummschalten verwenden.

Falls Ihr Gesprächspartner während eines Gesprächs nicht mithören soll, können Sie das Mikrofon stummschalten.



Drücken Sie im Gespräch **Mikrofon**, um das Mikrofon auszuschalten.

---



Drücken Sie erneut **Mikrofon**, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

---

## Lautstärke regeln.

Sie können bei Ihrem Speedphone 100 mit den seitlichen **Lautstärketasten** die Hörerlautstärke, die Lautsprecherlautstärke und die Klingellautstärke einstellen.

Die Funktion der **Lautstärketasten** ist von der aktuellen Nutzung abhängig:

Nutzung	Funktion der Lautstärketasten
Gespräch über Hörkapsel (normales Gespräch)	Lautstärke Hörkapsel
Gespräch über Lautsprecher (Freisprechen)	Lautstärke Lautsprecher
Telefon klingelt	Lautstärke Klingelton

# Tastensperre.

## Tastensperre nutzen.

Die Tastensperre verhindert, dass versehentlich Funktionen ausgelöst werden..

---

**Tipp:** Notrufe (110 und 112) können auch mit gesperrter Tastatur abgesetzt werden. Anrufe können jederzeit entgegengenommen werden.

---

## Tastensperre einschalten.



Drücken Sie die **Rautetaste**, bis das Speedphone 100 anzeigt, dass die Tastatur gesperrt ist.

---

## Tastensperre ausschalten.



Drücken Sie die **Rautetaste**, bis das Speedphone 100 anzeigt, dass die Tastatur entsperrt ist.

---

## Hinweistöne ein- / ausschalten.

Sie können die Hinweistöne bei Ihrem Speedphone ein- und ausschalten.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie die Auswahl-taste.



Wählen Sie **Audio** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Hinweistöne** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Neue Meldung**, **Tastenton**, **Quittungston** oder **Ladeton**.



Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.



Drücken Sie **Speichern**.

---

# Komfortfunktionen.

Mit dem Speedphone 100 können Sie alle Komfortfunktionen nutzen, die von Ihrem Speedport zur Verfügung gestellt werden.

## SprachBox.

Mit dem Speedphone 100 können Sie die Sprachbox der Telekom nutzen. Die Rufnummer der Sprachbox wird automatisch eingetragen. Diese Rufnummer kann geändert werden.

### Eingegangene Nachrichten anhören.



Wählen Sie **SprachBox** und drücken Sie die Auswahl-taste.



Wählen Sie **Anrufen** und drücken Sie **OK**.

---



## Rufnummer der SprachBox ändern.

---



Wählen Sie **SprachBox** und drücken Sie die Auswahl-taste.

---



Wählen Sie **Nummer** und drücken Sie **OK**.

---



Geben Sie die **Rufnummer** Ihrer SprachBox ein.

---



Drücken Sie **Speichern**.

---

## Interne Gespräche.

Sind mehrere Speedphones am Speedport angemeldet, können Sie kostenlose Interne Gespräche führen.



Drücken Sie die **Kurzwahl-taste I** und wählen Sie das entsprechende Mobilteil aus.

---



Drücken Sie die **Gesprächs-taste**. Die Verbindung wird hergestellt.

---

## Basisstation wechseln.

Im Betrieb kann Ihr Speedphone 100 immer nur mit einer DECT-Basisstation (Speedport) verbunden sein. Sie können Ihr Speedphone jedoch an bis zu vier verschiedenen DECT-Basisstationen anmelden.

Wenn Sie mehrere DECT-Basisstationen (Speedports) verwenden, zum Beispiel in verschiedenen Etagen eines Hauses, können Sie mit Ihrem Speedphone 100 problemlos von einer Basisstation zu einer anderen bekannten Basisstation wechseln.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Allgemeine** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **An- / Abmelden** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Basis wählen** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie eine Basisstation aus und drücken Sie **OK**.

---

Das Speedphone 100 verbindet sich automatisch mit dem gewählten Speedport. Das Speedphone 100 ist betriebsbereit, sobald der Geräte name angezeigt wird.

---

**Tipp:** Beachten Sie, dass das Speedphone 100 nur Funktionen unterstützt, die von dem verwendeten Speedport unterstützt werden.

---

## Makeln.

Mit dem Speedphone können Sie neben einem laufenden Gespräch eine Rückfrageverbindung zu einem zweiten Gesprächspartner herstellen und beliebig oft zwischen den Gesprächen hin- und herschalten (makeln).



Stellen Sie die Verbindung zum ersten Gesprächspartner her.

---



Drücken Sie **Optionen**.

---



Wählen Sie **Weitere Verbindung** und drücken Sie **OK**.

---



Geben Sie die Rufnummer eines Rückfragepartners ein. Die zweite Verbindung wird hergestellt.

---



Drücken Sie **Makeln**.

---



Die jeweils aktive Verbindung kann durch drücken der Auflegentaste beendet werden. Das andere Gespräch bleibt erhalten.

---



Um die Verbindung mit dem verbleibenden Gesprächspartner zu beenden, drücken Sie die Auflegentaste.

---

---

**Tipp:** Weitere Informationen zum Makeln und anderen Komfortfunktionen finden Sie in Ihrem Speedport Handbuch.

---

## Dreierkonferenz.

Mit einer Dreierkonferenz können zwei externe und ein interner Gesprächsteilnehmer oder zwei interne und ein externer Gesprächspartner ein Konferenzgespräch miteinander führen.



Stellen Sie die Verbindung zum ersten Gesprächspartner her.

---



Drücken Sie **Optionen**.

---



Wählen Sie **Weitere Verbindung** und drücken Sie **OK**.

---



Geben Sie die Rufnummer eines Rückfragepartners ein. Die zweite Verbindung wird hergestellt.

---



Drücken Sie **Optionen**.

---



Wählen Sie **Konferenz** und drücken Sie **OK**. Sie führen jetzt ein Konferenzgespräch.

---



Um die Konferenz zu beenden, drücken Sie die Auflegentaste.

---

---

**Tipp:** Weitere Informationen zu Dreierkonferenzen und anderen Komfortfunktionen finden Sie in Ihrem Speedport Handbuch.

---

# Erweiterte Funktionen.

Dieses Kapitel beschreibt die Bedienung erweiterter Funktionen Ihres Speedphone.

- Wecker
- Neue Nachrichten



## Wecker.

Sie können in Ihrem Speedphone 100 verschiedene Weckzeiten einrichten.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Wecker** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie einen der **Wecker 1 - 3** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie zwischen den Modi **Einmalig** und **Regelmäßig** und drücken Sie nach unten.



Geben Sie die **Uhrzeit**, zu der Sie geweckt werden wollen, ein und drücken Sie nach unten.



Geben Sie einen **Namen** für den Wecker ein und drücken Sie nach unten.



Wählen Sie eine **Melodie** und drücken Sie **Speichern**.

---

## Neue Nachrichten.

Wenn Sie Ihr Speedphone mit einem Speedport als Basisstation verwenden, werden Sie automatisch informiert, sobald:

- Sie einen Anruf verpasst haben,
- eine neue Nachricht auf der SprachBox eingegangen ist,

Neue Nachrichten zeigt Ihr Speedphone 100 mit folgenden Merkmalen an:

- mit einem Hinweiston,
- die Nachrichtentaste leuchtet,

# Einstellungen.

Dieses Kapitel beschreibt die Bedienung erweiterter Einstellungen Ihres Speedphone.

- Allgemeine.
- Audio.
- AWS (Anrufweberschaltung).
- Telefonie.
- Mobilteil.

---

**Tipp:** Beachten Sie, dass das Speedphone nur Einstellungen unterstützt, die von dem verwendeten Speedport unterstützt werden.

---

## Allgemeine.

Sie können das Speedphone 100 Ihren individuellen Bedürfnissen anpassen. Im Menü **Allgemein** finden Sie dazu verschiedene Möglichkeiten.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Allgemeine** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie aus den verschiedenen Optionen und drücken Sie **OK**.

---

## Anzeige.

Hier können Sie die Anzeige Ihres Speedphone einstellen. Wählen Sie die Einstellungen für das **Design** und die **Beleuchtung** aus.

## Sprache.

Wählen Sie zwischen den Sprachen **Deutsch**, **Englisch** und **Türkisch**.

### **Kontakte.**

Wählen Sie das Telefonbuch für die **Direktwahl** und legen Sie die Reihenfolge der **Sortierung** im Telefonbuch fest.

### **Sendeleistung.**

Unter diesem Menüpunkt kann man eine reduzierte **Sendeleistung** einstellen und **Full ECO Mode**.

#### **Sendeleistung**

Auswahl: **Voll/Reduziert**

Hier kann die Sendeleistung der Basis reduziert werden. Zwar vermindert sich dadurch die Funkreichweite der Basis, dies kann jedoch z. B. in einer kleineren Wohnung durchaus sinnvoll sein.

#### **Full ECO Mode**

Auswahl: **Ein/Aus**

Bei aktiviertem Full Eco Mode wird der Sender der Basis komplett ausgeschaltet, sobald zwischen Basis und Mobilteilen keine aktive Verbindung mehr besteht.

Ist der Full Eco Modus eingeschaltet, erhöht sich der Stromverbrauch der Mobilteile (verringerte Bereitschaftszeit) und der Gesprächsaufbau verzögert sich um ca. 1,5 Sekunden.

### **Ladeschale.**

Ist die Funktion **Automatisch annehmen** eingeschaltet, nimmt Ihr Speedphone einen Anruf

automatisch an, sobald Sie das Gerät aus der Ladeschale nehmen und beendet den Anruf, wenn Sie das Gerät wieder in die Ladestation zurückstellen.

### **Datum / Uhrzeit.**

Ist Ihr Speedphone an einem Speedport angemeldet, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch eingestellt und steht im Menü nicht zur Auswahl.

### **Tasten I / II.**

Auf den Tasten I / II können Sie die Funktionen **Intern**, **Rufnummern-Wahl** oder **Zielwahl** ablegen.

Diese Tasten werden automatisch belegt, wenn mehr als ein Mobilteil angemeldet oder mehr als eine Rufnummer im Speedport konfiguriert ist. Die automatische Belegung erfolgt nicht, wenn die Tasten I /II bereits anders belegt sind.

### **Mobilteil-PIN.**

Ändern Sie die **PIN** des Speedphone 100.

### **Basis-PIN.**

Ändern Sie die **PIN** des verwendeten Speedport.

### **An- / Abmelden.**

Hier melden Sie Ihr Speedphone an einem Speedport an oder ab und wählen die gewünschte Basisstation aus.

### **Firmware.**

Hier wird Ihnen angezeigt, welche Firmwareversion Ihr Speedphone und Speedport verwendet. Diese Angabe kann bei Supportanfragen von Bedeutung sein.

Zusätzlich können Sie - sofern vorhanden - eine Aktualisierung der Firmware des Speedphone starten.

### **Lieferzustand.**

Wenn Sie die Werkseinstellungen laden, wird Ihr Speedphone in den Lieferzustand zurückgesetzt.

Dabei gehen individuelle Einstellungen wie die Anmeldung an einer Basisstation oder die Lautstärkeinstellungen verloren, nicht aber das Telefonbuch im Speedphone **Meine Kontakte**. Alle Daten im Speedport, wie das Telefonbuch **Unsere Kontakte** oder die Anruflisten bleiben erhalten.

## Audio.

Stellen Sie hier die Lautstärke der Hörer- und Freisprechausgabe ein und wählen Sie Klingelton und Hinweistöne aus. Legen Sie fest, ob das Klingeln ansteigend oder in einer bestimmten Lautstärke erfolgen soll.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie **Audio** und drücken Sie **OK**.

---



Wählen Sie aus den verschiedenen Optionen und drücken Sie **OK**.

---

## Tonruf.

Sie können für jede eingerichtete Rufnummer unterschiedliche Einstellungen vornehmen.

## Hinweistöne.

Sie können die Hinweistöne des Speedphone 100 an Ihre Bedürfnisse anpassen.



## AWS (Anrufweiserschaltung).

Stellen Sie hier die Anrufweiserschaltung für die einzelnen Rufnummern ein.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **AWS** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie die entsprechende Rufnummer und drücken Sie **OK**.

---

### Sofort.

Der Anruf wird sofort weitergeschaltet.

### Bei besetzt.

Ist die gewählte Rufnummer besetzt, wird der Anruf weitergeschaltet.

### Bei Nichtmelden.

Wird der Anruf auf der gewählten Rufnummer nicht angenommen, wird der Anruf weitergeschaltet.

### Nummer.

Auf diese Rufnummer wird der Anruf geschaltet.

## Telefonie.

Hier können Sie die Leitungen für Telefonie konfigurieren.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Telefonie** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie die entsprechende Rufnummer und drücken Sie **OK**.

---

### **Anonym anrufen.**

Wählen Sie diese Option, wenn Sie Ihre Rufnummer bei ausgehenden Anrufen nicht an den Gesprächspartner übermitteln wollen

### **Name der Rufnummer.**

Vergeben Sie für die eindeutige Identifizierung der Rufnummer einen Namen. Der vergebene Name wird nicht an Ihre Gesprächspartner übermittelt.

### **Rufverteilung.**

Wählen Sie, welche Mobilteile bei eingehenden Anrufen auf dieser Rufnummer klingeln sollen.

Diese Zuordnung ist auch für abgehende Verbindungen gültig. Wählen Sie eine der für das Mobilteil zur Verfügung stehenden Rufnummern.

## Mobilteil.

Hier konfigurieren Sie die an der Basisstation angemeldeten Mobilteile.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Mobilteil** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie das entsprechende Mobilteil und drücken Sie **OK**.

---

## Name.

Vergeben Sie einen Name für das Mobilteil, um es von den anderen unterscheiden zu können.

## Gesprächsübernahme.

Wählen Sie, ob das entsprechende Mobilteil die Gesprächsübernahme durch ein DECT-CAT-iq Headset zulassen soll oder nicht.

# Anhang.

Der Anhang enthält folgende Informationen:

- Zurücksetzen auf Lieferzustand (Reset).
- Selbsthilfe bei Problemen.
- Technischer Service.
- CE-Zeichen.
- Technische Daten.
- Gewährleistung.
- Reinigen.
- Rücknahme von alten Geräten.

## Zurücksetzen auf Lieferzustand (Reset).

Ihr Gerät enthält geheime Daten, deren Bekanntgabe Ihnen schaden kann. Deshalb sollten Sie bei Ihrem Speedphone 100 unbedingt ein Reset durchführen, bevor Sie das Gerät, z. B. wegen einer Reparatur oder zum Wiederaufbereiten, außer Hand geben.



Wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie die Auswahl-taste.



Wählen Sie **Allgemeine** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Lieferzustand** und drücken Sie **OK**.



Wählen Sie **Mobilteil** und drücken Sie **OK**.

---



Wenn Sie das Mobilteil in den Lieferzustand zurückversetzen möchten, müssen Sie jetzt den Mobilteil-PIN eingeben. Im Lieferzustand ist diese PIN **0000**.

---



Bestätigen Sie die **Sicherheitsabfrage**.

---

Löschen Sie **Meine Kontakte** im Mobilteil. Jetzt sind alle Ihre Daten gelöscht und durch den Lieferzustand ersetzt worden. Sie können das Gerät aus der Hand geben.

## Selbsthilfe bei Problemen.

Wenn sich Ihr Speedphone 100 einmal nicht wie gewünscht verhält, versuchen Sie zunächst mithilfe der folgenden Tabellen das Problem zu lösen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Anzeige zeigt nichts an.	Das Speedphone 100 ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Gesprächstaste.
	Der Akku ist leer.	Stellen Sie das Speedphone 100 in die Ladeschale und laden Sie die Akkus auf.
Das Speedphone 100 bekommt kein Signal von der DECT-Basisstation.	Das Speedphone 100 befindet sich außer Reichweite Ihrer Basisstation.	Verringern Sie den Abstand zwischen Speedphone 100 und Ihrer Basisstation.
	Das Speedphone 100 wurde abgemeldet.	Melden Sie das Speedphone 100 erneut an.
	Die Basisstation ist nicht eingeschaltet.	Kontrollieren Sie, ob die Basisstation richtig angeschlossen und eingeschaltet ist.
Full ECO Mode geht nicht.	Full ECO Mode ist nicht eingeschaltet.	Full ECO Mode einschalten.
	Ein nicht Full ECO Mode fähiges Mobilteil ist an der Basisstation angemeldet.	Nur Full ECO Mode fähige Mobilteile an die Basisstation anmelden.

## Technischer Service.

Ergänzende Beratungsleistungen sowie Konfigurationshilfen zu Ihrem Speedphone 100 erhalten Sie an der Hotline des Technischen Service der Telekom.

Erfahrenen Mitarbeiter stehen Ihnen während der üblichen Geschäftszeiten unter der Hotline 0800 330 1000 zur Verfügung.

Bitte halten Sie Seriennummer des Produkts bereit. Sie finden diese auf dem Typenschild auf der Rückseite der Ladeschale bzw. unter den Akkus im Mobilteil.



## CE-Zeichen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinien:

- 1999/5/EG (Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität)
- 2009/125/EG (Richtlinie zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte)



Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden:

Deutsche Telekom AG  
Products & Innovation  
CE-Management  
Postfach 1227  
48542 Steinfurt

## Technische Daten.

<b>Modell</b>	<b>Speedphone 100</b>
Reichweite	300 m im Freien 50 m in Gebäuden
Bereitschaftszeit	bis zu 120 Stunden
Gesprächszeit	bis zu 12 Stunden Die Gesprächszeit verringert sich mit der Einstellung Sendeleistung „Voll“ und durch HD Voice Gespräche.
DECT-Standard	1,8 GHz DECT und CAT-iq 2.0
Akkus	3 NiMH Micro/AAA 600 mAh
Leistungsaufnahme	ca. 0,8 W bei Akkuladung ca. 0,1 W ohne Akkuladung
Steckernetzteil	Modell Nr. S004GV0500070, Kabellänge ca. 1,75 m
Abmessungen (L x B x H)	166,5 mm x 50 mm x 25,7 mm (Mobilteil) 90 mm x 90 mm x 19mm (Ladeschale)
Gewicht	157g (mit Akkus) 117g (ohne Akkus)
Umgebungsbedingungen	Im Betrieb +5 °C bis +35 °C, 20 % bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

## Gewährleistung.

Der Händler, bei dem das Gerät erworben wurde (Telekom oder Fachhändler), leistet für Material und Herstellung des Telekommunikationsendgerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten und, sofern der Mangel von dem Händler zu vertreten ist, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangen.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung, sowie durch

höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung, ferner nicht der Verbrauch von Verbrauchsgütern, wie z. B. Druckerpatronen und wieder aufladbare Akkumulatoren.

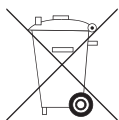
Vermuten Sie einen Gewährleistungsfall mit Ihrem Telekommunikationsendgerät, können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an den Technischen Service 0800 3301000 wenden.

## Reinigen.

### **Reinigen - wenn's nötig wird.**

Reinigen Sie das Speedphone 100 mit einem weichen, trockenen Antistatiktuch. Reinigungsmittel oder Lösungsmittel sind nicht geeignet.

## Rücknahme von alten Geräten.



Hat Ihr Speedphone 100 ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof).

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

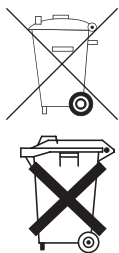
Die Telekom Deutschland GmbH ist bei der Stiftung elektro-altgeräte-register unter WEEE-Reg.-Nr. DE 60800328 registriert

**Hinweis für den Entsorgungsträger: Das Datum der Herstellung bzw. des Inverkehrbringens ist auf dem Typenschild nach DIN EN 60062, Ziffer 5, angegeben.**

Ihr Gerät enthält geheime Daten, deren Bekanntgabe Ihnen schaden kann. Wollen Sie das Gerät z. B. zur Reparatur geben, führen Sie ein Zurücksetzen auf Liefertzustand (Reset) aus.

## Rücknahme und Recycling von Batterien und Akkus

Das Gerät enthält Batterien oder wiederaufladbare Batterien (Akkus, Akkumulatoren), die zu seinem Betrieb oder für bestimmte Funktionen notwendig sind.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Es weist darauf hin, dass diese nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Nach dem Batteriegesetz sind die Verbraucher gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an den Vertreiber oder an einen öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger zurückzugeben. Altbatterien können wegen ihres hohen Schwermetallgehalts Umwelt- und Gesundheitsschäden hervorrufen. Helfen Sie daher bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie Batterien nicht in den Hausmüll geben.

Chemische Symbole auf den Batterien bedeuten, dass der angegebene Inhaltsstoff in der Batterie enthalten ist. Die Symbole haben folgende Bedeutung: Cd - Cadmium, Mg - Magnesium, Pb - Blei.

Ihr Händler (Telekom oder Fachhändler) nimmt

verbrauchte Gerätebatterien in haushaltsüblichen Mengen in seinem Ladengeschäft kostenfrei zurück und kümmert sich um die umweltgerechte Entsorgung bzw. das Recycling der Materialien.

Sollte Ihr Händler nicht in Ihrer Nähe sei, können Sie die verbrauchten Batterien auch zu Ihrem kommunalen Entsorgungsträger (z.B. Batterietonne oder Wertstoffhof) bringen. Diese Stelle ist ebenfalls zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet.



**VORSICHT:**

**Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie.**

**Entsorgung gebrauchter Batterien nach Anleitung.**

---

## Kurzanleitung Speedphone 100.

Mobilteil anmelden

 kurz drücken, 

**Anmelden** drücken,

 Anmeldentaste am

Speedport drücken, bei Anforderung PIN eingeben

 **OK** drücken,.

Anzeige-Sprache ändern

   **Einstellungen**

 **OK**  **Allgemeine**

 **OK**  **Sprache** 

**OK.**


**Deutsch /, English /,**

**Türkçe** wählen und 

**Speichern.**


Rufnummer direkt wählen

 Rufnummer eingeben,

 Gesprächstaste drücken.

Wahlwiederholung

 kurz drücken, 





Eintrag wählen,  Gesprächstaste drücken.

Hörer- und Freisprechlautstärke einstellen









Während des Gespräches die seitlichen Tasten  oder  drücken.




## Quick Start Speedphone 100.


Register on base Press  briefly, press  **Log on**, press register button  on Speedport enter PIN on request  press **OK**.

---




Set language    **Einstellungen**  
 **OK**  **Allgemeine**  
 **OK**  **Sprache**   
**OK**.

Select **Deutsch/**, **English/**, **Türkçe** and press   
**Save**



---

Dial phone number directly Enter Phone number , press  call button.

---

Redialling Press  briefly,  select entry, press Call button .

---





Set receiver and handsfree volume During the call, press the  or  button at the side.

---




## Kısa Kullanma Kılavuzu

### Speedphone 100



Ahize kayıt

 kısa basın,  **Giriş** tuşlayın,  Speedport üzerindeki kayıt tuşuna basın, talimat üzerine PIN girin,  **OK** tuşlayın.




Ekran dilinin ayarlanması

   **Einstellungen**  
 **OK**  **Allgemeine**  
 **OK**  **Sprache**   
**OK.**  
**Deutsch /, English /, Türkçe** seçin ve  **Kaydet.**



Numarayı doğrudan arama

 Aranacak numarayı tuşlayın,  Konuşma tuşuna basın.

Tekrar arama

 kısa basın,  Kayıt seçin,  Konuşma tuşuna basın.

Ahize ve serbest konuşma ses şiddetinin ayarlanması

Konuşma esnasında yandaki  ya da  tuşlarına basın.



Bedienungsanleitung  
für Speedphone 100,  
Stand 11/2011

Herausgeber:  
Telekom Deutschland GmbH  
Landgrabenweg 151  
53227 Bonn

**Besuchen Sie uns im Telekom Shop  
oder im Internet: [www.telekom.de](http://www.telekom.de)**



Erleben, was verbindet.

